

STUDIES IN THE HISTORY
OF CHRISTIAN MISSIONS

Judith M. Brown and Robert Eric Frykenberg, *Editors*

*Christians, Cultural Interactions,
and India's Religious Traditions*

Robert Eric Frykenberg

*Christians and Missionaries in India:
Cross-Cultural Communication since 1500*

Susan Billington Harper

*In the Shadow of the Mahatma: Bishop V. S. Azariah
and the Travails of Christianity in British India*

D. Dennis Hudson

*Protestant Origins in India:
Tamil Evangelical Christians, 1706-1835*

Brian Stanley, *Editor*

Christian Missions and the Enlightenment

Kevin Ward and Brian Stanley, *Editors*

The Church Mission Society and World Christianity, 1799-1999

G-7.-a-172

Christians and Missionaries in India

Cross-Cultural Communication since 1500

WITH SPECIAL REFERENCE TO
CASTE, CONVERSION, AND COLONIALISM

Edited by

Robert Eric Frykenberg

Associate Editor

Alaine Low

WILLIAM B. EERDMANS PUBLISHING COMPANY
GRAND RAPIDS, MICHIGAN / CAMBRIDGE, U.K.

ROUTLEDGE CURZON
LONDON

© 2003 Wm. B. Eerdmans Publishing Co.
All rights reserved

Published jointly 2003 by
Wm. B. Eerdmans Publishing Co.
255 Jefferson Ave. S.E., Grand Rapids, Michigan 49503 /
P.O. Box 163, Cambridge CB3 9PU U.K.
www.eerdmans.com

and by
RoutledgeCurzon
11 New Fetter Lane, London EC4P 4EE
RoutledgeCurzon is an imprint of the Taylor & Francis Group

Printed in the United States of America

07 06 05 04 03 7 6 5 4 3 2 1

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Eerdmans ISBN 0-8028-3956-8

British Library Cataloguing-in-Publication Data

A catalogue record for this book is available from the British Library.

RoutledgeCurzon ISBN 0-7007-1600-9

Contents

Contributors	ix
1. Introduction: Dealing with Contested Definitions and Controversial Perspectives <i>Robert Eric Frykenberg</i>	1
2. Christians in India: An Historical Overview of Their Complex Origins <i>Robert Eric Frykenberg</i>	33
3. First European Missionaries on Sanskrit Grammar <i>Iwona Milewska</i>	62
4. Country Priests, Catechists, and Schoolmasters as Cultural, Religious, and Social Middlemen in the Context of the Tranquebar Mission <i>Heike Liebau</i>	70
5. Tanjore, Tranquebar, and Halle: European Science and German Missionary Education in the Lives of Two Indian Intellectuals in the Early Nineteenth Century <i>Indira Viswanathan Peterson</i>	93

CONTENTS

6. Christianity, Colonialism, and Hinduism in Kerala: Integration, Adaptation, or Confrontation? <i>Penelope Carson</i>	127
7. Constructing "Hinduism": The Impact of the Protestant Missionary Movement on Hindu Self-Understanding <i>Geoffrey A. Oddie</i>	155
8. Receding from Antiquity: Hindu Responses to Science and Christianity on the Margins of Empire, 1800-1850 <i>Richard Fox Young</i>	183
9. "Pillar of a New Faith": Christianity in Late-Nineteenth-Century Punjab from the Perspective of a Convert from Islam <i>Avril A. Powell</i>	223
10. Missionaries and Print Culture in Nineteenth-Century Assam: The <i>Orunodoi</i> Periodical of the American Baptist Mission <i>Jayeeta Sharma</i>	256
11. The Santals, Though Unable to Plan for Tomorrow, Should Be Converted by Santals <i>Marine Carrin and Harald Tambs-Lyche</i>	274
12. Christian Missionaries and Orientalist Discourse: Illustrated by Materials on the Santals after 1855 <i>Peter B. Andersen and Susanne Foss</i>	295
13. Glimpses of a Prominent Indian Christian Family of Tirunelveli and Madras, 1863-1906: Perspectives on Caste, Culture, and Conversion <i>E. M. Jackson</i>	315

Contents

14. Social Mobilization among People Competing at the Bottom Level of Society: The Presence of Missions in Rural South India, ca. 1900-1950 <i>Gunnel Cederlöf</i>	336
15. From Pentecostal Healing Evangelist to Kalki Avatar: The Remarkable Life of Paulaseer Lawrie, alias Shree Lahari Krishna (1921-1989) — A Contribution to the Understanding of New Religious Movements <i>Michael Bergunder</i>	357
16. Praising Baby Jesus in <i>Iyecupiran Pillaitamil</i> <i>Paula Richman</i>	376
Index	398